### 联合国

# 大 会

第三十三届会议正式记录



## 第17次全体会议

1978年10月2日星期一

下午3时30分举行

纽约

## 目 录

	页以
程项目 9	
一般性辩论(续)	
姆卡帕先生(坦桑尼亚联合共和国)的发言	34
萨巴赫・艾哈迈德・贾比尔・萨巴赫酋长(科威特)的发言	34
布法先生(老挝人民民主共和国)的发言	35
邦戈先生(加蓬)的发言	35
翁多·奥比昂·阿洛戈先生(赤道几内亚)的发言····································	35
西蒙内先生(比利时)的发言	36

#### 主席: 因达莱西奥·列瓦诺先生(哥伦比亚)

#### 议程项目9

#### 一般性辩论(续)

- 1. **姆卡帕先生**(坦桑尼亚联合共和国):主席先生,我代表坦桑尼亚代表团向你表示诚挚的祝贺,祝贺你被全体一致选举为并就任大会主席这一高级职务。以你的才干和经验,你肯定能引导大会获得成功。坦桑尼亚代表团很高兴地对你表示欢迎,并保证进行合作,以便你能顺利、成功地履行你的职责。
- 2. 请允许我借此机会对你的前任,南斯拉夫的 莫伊索夫大使表示敬意,因为他在担任本组织上届大 会主席以及主持三届特别会议过程中成绩卓著。我们 为他感到骄傲,也对他深表谢意。
- 3. 今年又有一个国家诞生了,这是非殖民化进程中的一个重大事件。坦桑尼亚代表团与联合国大会的其它会员国一样,为所罗门群岛赢得独立而感到欢欣鼓舞,同时也热烈欢迎联合国的这个第一百五十个会员国。
- 4. 秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生在其有关本组织工作的报告[A/33/1]中,对自上届会议以来的这段时间里的事态发展作了简明透彻的分析,为此我对秘书长表示敬意。秘书长的陈述为估价国际局势提供了一个有益的出发点。
- 5. 我尤其要强调指出,秘书长的报告及时发出警告说,国际社会日常受到挫折的领域日益增多。首先,我们同意秘书长的观点,认为尽管已经遭受了许多挫折——甚至可以说正是因为遭受了这些挫折——我们不能愤世嫉俗,悲观失望,因为各国人民要生活,而且渴望过上更好的生活,这也是本组织对他们所做的承诺。
- 6. 只有当所有有关的人都醒悟过来而认识到这样一个现实,即不仅全人类的生存都已岌岌可危,而且穷人与富人、弱者与强者都已普遍陷入物质上和心理上的不良境地,才有可能采取行动消除这些挫折所带

来的后果。要么大家都有光明的前途,享有安宁,要么大家都是前途暗淡,朝不保夕。

- 7. 目前的国际环境对发展中国家的发展需要十分不利。经济危机日益严重——其中包括失业现象普遍,通货膨胀失控,货币波动,商品收入不稳定,巨额债务和国际贸易中的保护主义倾向——因而发展中国家的发展努力仍旧受到严重的限制。所有迹象均表明,这些问题是现存的国际经济体系运行不良,无法应付当今国际社会相互依存的新现实的表现。这些都是结构性问题,需要通过建立国际经济新秩序而从结构上加以解决。
- 8. 遗憾的是某些发达国家感觉不到建立国际经济新秩序的迫切性,因为这些国家满足于以自私和急功近利为基础的不公平世界,这从有关国际经济关系各个方面的谈判均无结果和令人失望一事中就可以清楚地看出来。因而,尽管国际社会有能力改变世界的不平衡和不平等现象,已知道解决这些问题的办法,但由于这些少数发达国家缺乏政治意愿,有关国际经济新秩序的各种谈判未获进展。
- 9. 例如,正是由于缺乏这种政治意愿,所以尽管已就商品综合方案达成了普遍协定,但有关个别商品协定与共同基金的谈判均未取得进展。联合国商品综合方案共同基金谈判会议去年曾两次休会,未能就共同基金的基本要素达成协议,因而必须再召开一次会议。由于结构变革的阻力越来越大,多边贸易谈判与有关国际货币体系改革的谈判所取得的进展也微乎其微。有关将联合国工发组织改为专门机构的全权代表会议①,由于某些发达国家的反对而未能通过将工发组织改为专门机构后所需的章程。
- 10. 然而,更令人失望的是,甚至在那些已达成普遍协议的领域里,也提出了一些程序上的理由作为不采取行动的借口。这种拖延战术的一个最新例子出现在全体委员会,即根据大会第32/174号决议设立的委员会所召开的并无结果的会议的过程中。尽管该决议的内容,包括该委员会的权限均由有关各方通过谈判商定,并由大会以协商一致方式通过,但某些发达

①1978年 2 月21日至1978年3月11日在联合国总部举行的 联合国有关将联合国工业发展组织改为专门机构的会议。

国家仍然只肯定该委员会权限的一个作用,而否定另外三个作用。有人对我们说,该委员会只应就世界经济问题定期交换看法而不用达成正式协议。采取这种消极态度的结果是国际社会甚至未能就这个机构继续进行南北对话的权限达成协议。

- 11. 只有所有各方均准备进行真正的谈判,并 在政治上承担必要的义务,致力于在各国之间建立公 正、平等的经济关系,南北对话才有可能产生具体结 果。在各种论坛进行的谈判的结果令人失望,这清楚 地表明,某些发达国家还不愿意放弃其从目前不公正 的体制中所获得的特权。
- 12. 建立国际经济新秩序宣言(第3201 (S-VI) 号决议]认为发达国家的繁荣与发展中国家的经济增 长和发展是相互关联的,两者再也不能分开。由此可 见,某些人利用政治与经济上的障碍来拖延甚至阻挠 建立国际经济新秩序的行为,实际上是给全人类的经 济增长与发展设置障碍。国际社会有理由认为这些人 应对建立国际经济新秩序方面缺乏进展及其行动有可 能给国际关系和整个社会造成的任何后果负责。在这 方面应该看到,那些处于营养不良和贫困的恶性循环 中的人民群众的忍耐是有限度的。
- 13. 最近刚闭幕的联合国发展中国家技术合作会议②通过了一些结论和建议,从而又推动了为建立国际经济新秩序所进行的斗争。我国政府认为,执行该大会所通过的行动计划③——我们希望这一行动计划能得到本人会的一致支持——将大大有助于我们寻求和平、正义与平等的努力。
- 14. 我们认为,发展中国家之间技术合作的首要目的是在本国及集体自力更生的基础上促进发展中国家的发展,从而提高第三世界各国人民的生活水平。但我们同时也认为,发展中国家间的技术合作是应该在调整现有国际经济体系结构过程中使用的重要工具之一。现有国际经济体系不仅是造成北方富国与南方穷国之间差距很大的原因,而且也是发展中国家发展

努力的一个主要障碍。正是因为国家的发展努力与外部环境之间的这种相互关系影响到这种发展努力,所以我们才认为,集体的自力更生与建立国际经济新秩序的工作是相辅相成的。

- 15. 如果说各国间经济关系的变化涉及某种形式的牺牲,因而成为一个问题的话,对于发达国家拒绝将从国家管辖范围以外的海床矿物中获取的财富交由一个国际机构来掌握以便用于帮助发展中国家这件事,却不能这么说。然而,在目前举行的第三次联合国海洋法会议上,发达国家与发展中国家甚至在这一人类共同继承的财产问题上也吵得不可开交,因为发达国家不愿放弃增加它们现有财富的可能性,几乎全然不顾占第三世界人口大多数的千百万穷人的困境。
- 16. 完全解放我们的大陆仍旧是坦桑尼亚 对 外政策的首要任务,因此,南部非洲不断恶化的局势令人愈来愈感到担忧。
- 17. 在南部非洲实现非殖民化并建立多数 人统治仍有两种途径。那儿的人民不得不拿起武器,以暴力手段推翻津巴布韦、纳米比亚和南非的 压 迫者,或者是在少数人政权准备将权力移交给多数人的情况下通过谈判解决问题。这两种途径并不是并行和互相排斥的;事实上它们可能是相辅相成的。就我们来说我们一直是双管齐下。
- 18. 英美建议® 为在津巴布韦通过谈 判解 决问 题提供了一个框架。各前线国家、非洲统一组织及联合 国对做到这一点的可能性表示赞同。后来联合国又授 权秘书长任命一名特别代表。但是目前这些建议已受 到严重损害,因为根据这些建议的精神进行的谈判不是漫无计划便是没有原则。我们支持这些建议自两个 先决条件。第一个条件是史密斯必须下台。他不能参与解决问题。更正确地说,他一直是问题 的 症 结 所在。第二个条件是,必须废除史密斯的权力机构——尤其是解散他那支川于镇压人民的军队——并以爱国 阵线的自由战士为基础,为独立的赞比亚建立一支新的军队。

②见《1978年8月30日至9月12日在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家技术合作会议的报告》(联合国出版物,出售品编号: E.78.II.A.11)。

③同上,第一章。

④见《安全理事会正式记录,第三十二年,1977年7月、8月和9月份补编》,文件S/12393。

- 19. 史密斯对英美建议的反应是在3月3日提出了内部解决方案[见A/33/Rev.1, 第七章, 附件, 第58至63段],该方案否定了上述两个先决条件。鉴于过去几个月中在有人操纵的情况下出现的先是劲头十足、后又摇摆不定和优柔寡断这一引人注目的局面,我要强调指出,这两个先决条件是通过谈判成功解决问题的关键。我们认为,任何黑人领袖参加内部解决的行动都不会带来以多数人统治为基础并在和平与稳定的条件下实现的独立。
- 20. 我们支持爱国阵线的团结。我们将为加强 该阵线在外交战线与反对史密斯的少数人政权的武装 斗争方面的团结而努力。
- 21. 在纳米比亚,南非非法占领®政权在为寻求解决办法而进行的几个月谈判中佯装通情达理之后,已无视提出建议的五个西方国家。®该政权也无视联合国,而联合国对这些建议及实施这些建议的计划均表示了赞同。®这件事关系重大:关系到五个西方国家的态度是否那么热切,国际社会是否严肃认真,联合国安理会的话是否算数。纳米比亚人民和非洲人民认为这是一件考验人的事情。
- 22. 没有模棱两可的余地。这些谈判有着不容置 疑的逻辑。在这个国际管辖地区的问题上,南非必须 服从或者迫使它服从国际社会的意志。就我们而言, 我们认为,在南非敏感的问题上,本组织过于迁就南 非,致使这些问题合法存在。现在是时候了,应该采 取宪章特别是其中第七章所规定的措施以便向南非表 明,国际社会的意志与良知必胜。
- 23. 在南非内部,种族间的紧张关系在继续加剧,到现在连白人居民也不能说享有精神或人身安全。如果在这个历史阶段还有人设想南非的黑人会逆来顺受,甘愿处于白人强加于他们的低下地位的话,那他们肯定是对历史性事件的发展趋势全然无知。
- 24. 我们大家要么是支持反种族主义的斗争,而 这个斗争必将取得最后胜利,要么是模棱两可,而那

月和 6 月份补编》, 文件S/12636。

⑤《安全理事会正式记录,第三十三年,1978年4月、5

是支持该政权在南非境内外继续并在更大的范围内使 人们遭受流血牺牲和苦难。我们不能停止呼吁一些国 家特别是西方国家重新考虑其与那个新纳粹政权的关 系。

25. 无疑,南部非洲是存在最根深蒂固、最 丑 恶的殖民主义与种族主义制度的地方,但在世界其它 地方仍有另外一些国家和人民正在遭受殖民主义的侮

样做实际上是完全等于支持那些注定要失败的 政权。

除此之外,我们别无选择。然而,必须强调指出,我

们的选择不仅对南非本身的和平与人的生命, 而且对

国际和平与安全都有深远的影响。即使是在表面上站

在该政权一边也是支持该种族政权的继续存在, 也就

- 25. 无疑,南部非洲是存在最根深蒂固、最 丑恶的殖民主义与种族主义制度的地方,但在世界其它地方仍有另外一些国家和人民正在遭受殖民主义的侮辱。坦桑尼亚支持这些人民的自决权,我们的支持同样是坚定不移的。因为实现了非殖民化的人民所享有的自决与独立权利是普遍性的,必须受到 应 行 的 尊重。就此而言,我们重中支持和声援西撒哈拉人民在波里萨里奥人民阵线®领导下进行的争取自决和独立的斗争。我们保证坚定不移地支持伯利兹政府和人民为自决、独立与维护其领土完整而进行的合法斗争。
- 26. 中东局势继续严重威胁国际和平与安全。阿拉伯土地继续被占领,巴勒斯坦人民不可剥夺的自决权遭到否定,黎巴嫩境内的暴力行动与内部纷争升级,而以色列对黎巴嫩的干涉又使那里的情况更为复杂,这一切使得该地区的局势更具有爆炸性。
- 27. 我们重申坚决支持巴勒斯坦人民在巴勒斯坦解放组织的领导下为自决与建立一个独立国家而进行的正义斗争,并明确支持消除1967年侵略战争所造成的后果。与此同时,我们要强调指出,这两个因素是公正、持久地解决中东问题的先决条件。我们经过深思熟虑后认为,在中东实现和平与安全的关键是要解决冲突的真正原因——即巴勒斯坦人民实现其合法的民族权利——并拒绝承认任何人有享受征服所得果实的权利。
- 28. 在地中海地区,塞浦路斯问题一直使我们感到焦虑不安,尽管秘书长为帮助解决这一问题作了重

⑥《安全理事会正式记录、第三十三年,1978年7月、8月 和9月份补编》,文件S/12827。

①萨基亚阿姆拉和里奥德罗人民解放阵线。

大的努力。虽然解决问题的努力迄今一再受挫,但我们不能因此而灰心丧气,因为在这个问题上,不仅是那个国家的主权、领土完整与不结盟地位受到了直接威胁,而且还有某些具有深远意义的原则也受到威胁。维护这些原则、保卫塞浦路斯对两个民族来说都是利害攸关的。我们仅希望这两个民族最终能为其国家的统一、和平与繁荣而闭结起来。

- 29. 在远东,朝鲜问题目前似乎还得不到解决。 南北朝鲜人民都希望在没有外来干涉的条件下,和平 统一其祖国和民族。坦桑尼亚将继续支持这种努力。
- 30. 今年5月,联合国大会开始举行一次特别会议,专门讨论威胁人类的最危急的问题。核武器及其它大规模毁灭性武器的储存和继续生产。的确,第十届特别会议是就该问题进行的对话过程中的一个里程碑。这届会议使世人特别注意到人类所面临的灭亡的危险以及因此而产生的重大抉择。但我们认为,除此之外,这届特别会议并未取得任何实质性的成就。
- 31. 诚然,这届特别会议产生了一个行动纲领 (第S-10/2 号决议,第三章)。但一项行动纲领并不能代替具体行动。只有开始实际裁军时方可认为这届特别会议真正获得了成功。鉴于以往的经历与目前继续存在的危机,现在还不是我们自我庆贺的时候。
- 32. 今年,在联合国寻求解决困扰我们这个世界许多问题的过程中,发生了许多事件。今年年底我们将纪念具有历史意义的世界人权宣言发表三十周年。然而,尽管为解决冲突与建立一个更安全和美好的世界做了种种努力,国际事务的状况仍有许多令人不满意的地方。实际上,现在比以往任何时候都更需要加强我们的共同努力,以结束目前仍使千百万人受害的不公正现象与暴政。现在比以往任何时候都更迫切需要制止不断升级的军备竞赛。实际上,现在比以往任何时候都更迫切需要制止不断升级的军备竞赛。实际上,现在比以往任何时候都更追切需要为建立一个新的政治、社会与经济秩序而努力奋斗。现在比以往任何时候都更需要我们坚韧不拔地寻求建立一个繁荣昌盛、人人平等和团结一致的大同世界,即一个和平的世界。
- 33. **萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫 达** 长(科威特). 主席先生, 我非常高兴地代表科威特政

府和人民衷心祝贺你当选为大会第三十三届会 议主席。你被全体一致选举为主席的这一事实说明你是一个经验丰富的政治家,在国际上享有很高的地位;这一事实也说明你的国家在国际事务,尤其在拉丁美洲所发挥的作用得到了确认。我也要对你的前任拉扎尔·莫伊索夫先生表示敬意,他不偏不倚、高效率地主持了大会第三十二届会议以及大会第八、九和十届特别会议的工作。

- 34. 我也要赞扬秘书长库尔特·瓦尔德海姆所作的努力,他为加强联合国在维护世界和平与安全方面的作用做了辛勤的努力。我也赞赏秘书长对发展中国家的问题所表示的关切。
- 35. 我欢迎所罗门群岛成为联合国的新会员国。 科威特坚决支持在联合国内实现普遍性的原则,并为 我们现在可以实现这一原则而感到欣慰。
- 36. 自上届大会常会结束以来,国际气候一直变幻不定。其特点是缓和进程困难重重。缓和进程避免了极端的政治紧张与军事对峙,但却未能扩大不同经济与社会制度国家之间的合作。缓和应该是目前国际关系中的一个积极因素,应该有助于建立一个更好的国际政治秩序,这种秩序尊重所有国家——不论其大小——的主权与政治独立。我们反对超级大国在发展中国家寻求建立势力范围的政策。如果要使缓和持久的话,缓和就一定要具有普遍性,而不能局限于一个大陆。大国间紧张关系的缓和应减缓军备竞赛的步伐,并逐渐促进裁军。
- 37. 专门讨论裁军问题的第十届大会特别会议是朝着正确方向迈出的一步。我们并不期望这届会议一夜之间创造出全面彻底裁军的局面。但我们期望这届会议能成为一个历史性的机会来宣布就悬而未决的问题达成协议,例如在限制战略武器会谈中达成一项新协议和全面禁止核试验条约等。尽管我们在许多实质性问题上的期望未能实现,但此届特别会议在裁军机构与程序方面还是做了许多体制上的改变,这将确保所有核国家以及联合国的所有会员国在更大的程度上参与其事。我们希望这能成为有助于促进裁军谈判与最终达成期待已久的裁军协定的好兆头。
  - 38. 20世纪的技术已使战争的性质发生了 革命

性的恶化。它已大大增加了毁灭的可能性,并将战争 从战场移至各家的后院。

- 39. 在所有大规模毁灭性武器中,最可怕的仍然是核武器。两个超级大国中每一个所拥有的核武器都足以消灭对方许多次。对核武器没有防务和盾牌可言。一场全面的核交锋所造成的核冲击波、回降物与大火风暴的综合效应,不仅会消灭交战各国中的所有生命,而且会消灭地球其余地方的所有生命。因而,我们的首要目标应该是停止在任何环境中进行的核武器试验,禁止核武器生产并销毁所有的核武器储存。
- 40. 苏联提出了一项关于加强无核国家 安全保障的国际公约草案[A/33/241, 附件,增编]。 科威特政府对苏联的这一主动行动发表一些意见。这一公约草案有可能确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器,从而防止核武器进一步扩散。我们已经听到某些核国家郑重宣布,它们不会对那些不生产或获取核武器且其领土上没有核武器的国家使用核武器。国际公约仍旧是国际法规中的主要文书,因而我们认为,在一项国际公约中规定核国家和无核武器国家共同承担具有约束力的义务,可能证明是具有建设性的一步。这个公约最后可能采取何种形式的问题需要加以仔细研究和谈判。
- 41. 科威特十分重视的一个重大问题就是 在 印度洋建立一个和平区。科威特从一开始便支持关于宣布印度洋为一个没有大国军事基地和核武器的和平区的呼吁。我们期待着召开一次国际会议,这次会议可以作为大国与印度洋沿岸国谈判的场所,以便阻止大国在印度洋军事存在的升级和扩张,消除印度洋的所有基地、军事设施和后勤供应实施,消除核武器与大规模毁灭性武器以及因大国角逐或争夺势力范围而引起的大国军事存在的任何表现。
- 42. 今天,和平不仅对人类的社会、物质和科技进步是不可缺少的,而且对于维护各国和各国人民的主权也是不可缺少的。裁军与削减军费是将大量科技知识充分用于发展生产力以改变各国人民的物质、文化和日常生活及其至关重要的生活状况并与饥饿、贫穷与疾病作斗争的两个主要条件。
  - 43. 科威特深知其作为安理会理事国的责任,一

- 直根据联合国宪章的精神和文字与联合国决议行事。科威特尤其重视根除不安全的根源以及寻找解决世界上各项问题的公正方法。今年,安全理事会不止一次地表明,只要常任理事国之间能够达成一致意见,安理会就能采取有效和果断的行动。迄今为止,安理会在通过决议方面要比确保这些决议的贯彻执行方面更为成功。安理会应毫不犹豫地采取宪章第七章所规定的行动,以确保其决议得到遵守,其权威得到尊重。然而,尚无迹象表明某些常任理事国愿意使安理会的制裁措施得到实施。
- 44. 种族隔离与种族歧视仍旧是困扰国际 社会的主要病魔。毫不奇怪的是,安全理事会召开会议通常是讨论南非、南罗得西亚与以色列的顽固立场、
- 45. 种族隔离不仅是一种令人憎恶和不可宽恕的行为,而且正如大会已在许多场合所宣布的那样,也是一种危害人类的罪行。种族隔离是移民殖民主义在第三世界所造成的一种特殊经济和社会组织形式。它使各个方面最极端的不平等形式制度化。南非剥夺了其绝大多数公民的最基本的人权。
- 46. 南非与南罗得西亚均已将其变为军营国家, 并积聚了大量军火以图维持现状,阻止大多数人的解放。两家已结成了罪恶的联盟,其目的显然是要根据 种族至上的理论继续肆意进行镇压,强化压迫和迫害 措施,使非白人过非人的生活并迫使他们屈从,以使 他们接受永久的束缚。
- 47. 具有讽刺意味的是,在缔结了 1978 年 3 月的索尔兹伯里协定之后,史密斯非法政权正拼命企图给自己披上一层合法的外衣。然而,这个非法政权的性质并未改变,尽管它戴上了骗人的面具,并滥用多数人统治的概念。在这方面,我要强调指出,遵守安全理事会有关对南罗得西亚实行制裁的第 253(1968)号决议及有关对南非实行武器禁运的第 418(1977)号决议中的规定是十分重要的。违反这些制裁的行为是不能允许的,这不仅是因为它违反了行关决议,而且尤其因为它使罗得西亚的非法政权得以苟延残喘,并对南非的顽固态度起鼓励作用。
- 48. 正如历史告诉我们的那样, 人是 不会永远忍受屈辱、剥削和暴政的。如果不根据公理与正义的

要主,以和平和有象不紊的方式解决冲突的话,那么,被压迫人民要摆脱强加在他们身上的罪恶枷锁,就只有进行武装斗争。

- 49. 中东局势如同多年来一样,仍旧是一触即发、岌岌可危并严重威胁着世界和平与安全。随着阿拉伯人之间分歧的加深,这种危险目前已更为严重。阿拉伯人在战略、经济和政治上十分重要,故仍旧是强权政治的牺牲品。目前,我们地区又出现一些过时的联盟,这些联盟违背该地区各国人民的利益,但为了外部大国的利益,仍有人在搞这些联盟。最近在戴维营发生了一些引人注目的事件,大国政治又企图乘事后混乱之际重返中东。科威特政府十分忧虑地注视着这些事态发展,因为它们肯定会给该地区国家的真正独立产生严重影响。
- 50. 中东政治的多变性质仍将存在,因为只有解决根本问题才能带来稳定与安宁,但却未能正视这些问题。有必要解决那些由来已久的长期问题,否则的话和平与稳定仍将像过去那样渺茫。国际社会理应看到中东实现真正的和平,而这种和平必须以正义为基础并且符合联合国宪章及其原则与宗旨,这特别是因为国际社会为真正、持久地解决中东问题做了许多艰苦的努力。然而,我们今天仍在处理这个问题,而要解决这个问题,就必须执行大会与安全理事会通过的众多决议,这些决议的条款都是以联合国宪章为基础的。
- 51. 科威特代表团每年均向本大会阐明,解决中东问题的关键是巴勒斯坦问题。
- 52. 我要明确表明,科威特完全支持巴勒斯坦人民为自决和建立一个巴勒斯坦国家所进行的斗争。巴勒斯坦人民是有才干和创造性的坚韧不拔的人民,他们完全有权利在自己的土地上建立自己的国家,就像在这里派有代表的其它任何国家一样。巴勒斯坦人民具有建立一个国家所必须具备的一切特点,他们一定要在其古老的土地上建立这个国家的决心是无可置疑的。联合国宪章本身就认可了巴勒斯坦人民和其它人民的自决权。
- 53. 大会在其第 3236(XXIX) 号决议中赞同巴勒斯坦人民重返家园和收回产业以及自决与建国的愿

里和不可剥夺的权利。这些权利以及巴勒斯坦人民行使这些权利的权利在通过第 3236(XXIX)号 决 议时有效,今天也仍然有效。不管是 1948 年还是 1967 年被追流离的巴勒斯坦人均有权重返自己的家园 和土地,这一权利与以往一样,是神圣不可侵犯的。大会应继续强调其有关巴勒斯坦难 民 返 回家园 的第194 (III)号决议,同时也应重申安全理事会有关 1967年被追流离者的第 237(1967)号决议及大会的有关决议。他们不能放弃自己的权利,尽管最近发生了一系列事件。所有巴勒斯坦难民均一如既往地决心返回自己的家园,大会应支持他们的这一决心。我深信,大会是不会宽恕企图剥夺他们的权利、扼杀他们愿望的行径的。

- 54. 科威特政府恪守 1974 年在拉巴特举行的阿拉伯国家和政府首脑会议上作出的决定。这些决定赋予巴解组织管理约旦河西岸与加沙地带的责任,并且承认巴解组织是巴勒斯坦人民的唯一合法代表。支持并加强巴解组织的地位是我们应负的职责。巴解组织正在为巴勒斯坦人民恢复其合法权利而战。巴解组织以外的任何人都无权声称他们可以合法地代表巴勒斯坦人民。
- 55. 巴勒斯坦人民的唯一真正发言人是巴解组织,任何绕过巴解组织的企图将意味着听不到巴勒斯坦人民的真正声音。因而,必须与巴解组织商讨解决巴勒斯坦问题的办法,背着巴解组织达成协议的任何企图必然解决不了问题,只会造成更多的问题。
- 56. 如果没有巴勒斯坦人民积极、真正和实际的参与,中东就永远不会有和平。巴勒斯坦人民的代表已在大会一再声明,他们谋求的是让巴勒斯坦人自决并建立一个国家。如要认真考虑真正并实际解决中东问题,就不能践踏这些载于联合国宪章中的神圣权利。
- 57. 如果满足下列条件的话,中东就会实现和平:以色列军队从被以色列占领的所有阿拉伯领土撤出,其中包括叙利亚的戈兰高地、加沙地带、约旦河西岸和耶路撒冷;根据大会第3236(XXIX)号决议给予巴勒斯坦人民真正的自决权,该决议要求尊重巴勒斯坦人民在其国家中不可剥夺的权利,包括建立国家

的权利;让阿拉伯人恢复其对耶路撒冷的主权,因为该城是犹太人、基督教徒和穆斯林的圣地,而且对穆斯林来说,它是先知穆罕默德升天之处;拆除以色列在西岸、加沙与戈兰高地建立的定居点,因为这些违反国际法建立的定居点,是以色列在1967年开始悄悄进行的兼并活动的标志,这兼并活动如果继续下去,就有可能导致一场新的战争;让1948年的巴勒斯坦难民返回家园和收回他们的财产,并对那些不愿返回家园的难民给予赔偿。

- 58. 难民的前途是一个至关重要的问题,因为以色列想违反联合国决议,让难民定居在收容国,这违背难民的意愿,完全不顾收容国的能力与愿望。不能期望巴勒斯坦人会接受像过去的犹太人一样散居在各国而没有光明前途的命运。他们渴望自决、建立自己的国家并返回他们的土地。他们要结束其痛苦的异化处境。
- 59. 若不能实现这些条件,中东就永远不会有和平。有可能会出现停战,即没有开枪开炮的战争,但和平仍将是海市蜃楼。不解决巴勒斯坦问题就永远不会有和平,不让巴勒斯坦人自决就永远不可能解决他们的问题。
  - 60. 科威特政府9月21日发表了以下声明:

"内阁研究了戴维营协议及其对阿拉伯首脑会议的决定、联合国有关以色列全部撤出阿拉伯被占领土和巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,包括其自决权的各项决议所产生的影响。

"内阁重申了科威特的一贯立场,即支持阿拉伯首脑会议的决定,尤其是在拉巴特会议上所做的那些决定;并重申科威特确信,要在该地区实现公正和持久的和平,以色列就必须完全从阿拉伯被占领土——包括耶路撒冷——撤出,在巴勒斯坦解放组织的领导下恢复巴勒斯坦人民不可剥夺的权利。"

- 61. 世人现在比以往任何时候都更有义务 大力 支持巴勒斯坦人民为根据联合国决议以及联合国宪章 的宗旨和目的享有其公正和合法的权利而进行的坚决 斗争。
- 62. 巴勒斯坦的土地是和平的土地。我相信,只要我所举出的条件得到满足,这一愿望就能实现。

- 63. 科威特政府关切地注意到,戴维营会议的文件中提到安全理事会在认可这类文件方面可以发挥作用,尽管并未就协议中的条款与安全理事会进行磋商。联合国的三个会员国经过前所未有的秘密谈判之后达成的一项协议竟然提交给安理会,要它认可这项协议,并期望它在这一协议的执行方面发挥作用,而与此同时联合国却被完全抛在一边,这是不公平的。这给人以这样的印象,就是安全理事会屈从于少数特权国家的愿望,这些国家以为安理会会自动按照它们的愿望行事。科威特作为安全理事会的理事国不能赞同这种做法。
- 64. 解决纳米比亚问题的任何办 法 都应以自由 行使自决权为基础,而且应能导致真正的独立。我们 反对南非企图在没有联合国充分参与的情况下由其自 已监督,进行选举。安理会在其今年 9 月29日星期五 的第 435(1978)号决议中所通过的秘书长报告提出了 联合国的这种充分参与。
- 65. 第三次联合国海洋法会议是世界史上的一个重大事件。其具体任务是为占地球面积60%的海洋制定一项制度。所涉及的问题十分复杂,而且显然牵涉到各国的切身利益。若能达成一个一致同意的最后文本,国际社会将对此表示欢迎。
- 66. 战后经济结构和生产初级产品的发展 中国 家与生产工业产品的发达国家之间的相互关系一直是 国际经济均衡增长与国际政治稳定的主要障碍。发展 中国家落后的主要原因是它们原料出口的 价 格过低, 而原料的出口仍旧是它们国计民生与发展的主要财政 来源。已经设想要建立国际经济新秩序,以此作为一 项重要措施, 以便为发展中国家创造新的机会, 并使 它们走上经济自主增长的道路。虽然工业国家出于无 奈,在理论上接受了这一新秩序,但它们实际上并未做 出多少努力将其变为现实。最近出现的一个新情况是, 根据大会第32/174号决议设立的委员会——又称全体 委员会——已经成立, 其任务就是落实国际经济新秩 序。我愿借此机会表示, 我国政府支持该委员会的工 作, 支持其在该决议中界定的宗旨和职权。我们希望 在联合国范围内进行的对话继续下去。在这方面需要 的是工业化国家表现出政治意愿, 使发展中国家与发 达国家之间中断的对话能出现突破性的进展。

- 67. 联合国发展中国家技术合作会议是 在 发展中国家之间的关系和发展中国家与发达国家之间的关系发展处于一个紧要关头的时候召开的。布宜诺斯艾利斯行动计划的顺利通过是个引人注目的例证,说明发展中国家决心加强它们之间的合作,以促进其本国和集体的自力更生。我们认为,发展中国家间技术合作的目的是促进经济发展过程,而不是取代现有的技术合作。我们希望布宜诺斯艾利斯行动计划的实施能增加国际技术合作的数量,改善其质量并提高用于此种合作的资金的效益。
- 68. 我们所在地区发展中国家技术合作的最新例子是在科威特举行的地区性会议,该会议通过了一项关于海湾国家间开展合作以保护和发展海洋环境的公约。该行动计划并未像通常那样呼吁进行更多的研究和技术援助,而是强调要应用该地区已有的知识和技术以对付环境问题。该行动计划也要求就各国的能力强行全面的调查。
- 69. 在联合国召开的会议上,人们在言行、说教与行动、理论和运用之间有很大的距离。各种会议过于频繁,各国政府为了充分参加会议只得挤出更多的资金。各种会议很少有后续行动,并听任各项决议被束之高阁而对未来的时局没有产生任何实际作用。
- 70. 令人十分满意的是秘书长在其 最 近有关本 组织工作的报告中提及此事。他说:
  - "人们广泛批评说,我们的讲演和文件过多, 工作、真正的辩论与实际行动却不足。
  - "……令我感到不安的是我们的程序有可能会给各国政府的承收能力造成过重的负担,导致公众对重大问题麻木不仁,并以形式上——有时是夸夸其谈——的对话取代行动。如果国际机构要加强其影响力和有效性的话,如果要公众普遍重视这些机构的话,我们就必须重视这一问题,就像我们重视政治和经济问题一样。"〔见,A/33/1,第十节〕
- 71. 有关人的各种机构是为了满足其为之服务的社会的需要才成立的。国际机构很好发展的先决条件就是要有一个发展成熟的国际社会,但这样一个社会目前尚在形成之中。无可置疑的事实是,尽管联合国

- 有许多公认的局限,但目前世人很可能只愿接受这样一个机构。因而,在努力改善联合国及其各机构状况的同时,需要进一步大力培养各国间的相互依存感和一体感。
- 72. 为了加强联合国,各会员国应努力改善该组织的状况,并将此本身看出是一个值得追求的目标。但目前的倾向是安于联合国的现状,多少采取愤世妒俗的态度对其缺点表示痛惜,并利用该组织为推进本国的政策服务。此外还有一个具有挑战性的任务,这就是教育世界各国人民,使他们认识到国际组织存在的必要性。
- 73. **布法先生(老**挝人民民主共 和 国), ® 主席 先生, 首先请允许我代表老挝人 民 民主 共 和国代表 团, 衷心祝贺你当选担任大会第三十三届会议主席这 一崇高职务。我深信, 你一定会圆满完成托付给你的 艰巨任务。
- 74. 拉扎尔·莫伊索夫先生十分 出 色地指导了 大会第三十二届会议的工作。对此,我向他表示衷心 的祝贺与诚挚的感谢。
- 75. 我借此机会告诉联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生,我们十分赞赏他为加强和平与国际合作所做的不懈努力。去年我国遭受了严重的干旱,今年又受到特大洪水的袭击。为此,秘书长呼吁国际社会向我国提供援助。对此,我也向他表示我们由衷的感谢。
- 76. 最后,我要向所罗门群岛人民表示最诚挚的祝贺,祝贺他们国家在为独立进行了长期斗争之后,在今年被接纳为联合国会员国。我深信,该同获得充分的国家主权将加速非殖民化进程。
- 77. 总的来说,今年的国际形势继续朝着有利于民族独立、和平、民主与社会进步力量的方向发展。然而,世界正面临着严重威胁国际和平与合作的新问题。帝国主义与国际反动势力企图使国际紧张局势永久化并对各国人民进行破坏、分化、恫吓、干涉和侵略。虽然它们的这些花招未能得逞,但近来面对各国人民风起云涌的革命斗争,它们已加紧相互勾结,以图

<sup>®</sup>布法先生用老挝语发言。他发言稿的法文本是 老 挝代 表团提供的。

维持其地位,并在牺牲正在为民族独立、和平、民主与社会进步而斗争的各国人民利益的情况下扩大其势力范围。

- 78. 帝国主义与反动势力为了实现其罪恶阴谋,在世界某些地区采取施加压力和颠覆的手段,企图推翻或动摇进步政权。它们还在世界某些地区实行抨击干顶的政策,以便为它们自己背信弃义的干涉与侵略行径辩解。
- 79. 但是,由于各国人民保持警惕和坚决斗争以及国际声援,帝国主义与国际反动势力的罪恶阴谋未能得逞。显然,它们永远不能得逞,就像它们永远不能阻止历史车轮前进那样。世人都已注意到,自从老挝人民、越南人民和柬埔寨人民取得了反对帝国主义侵略的决定性胜利以来,世界上的力量对比已变得有利于和平、民族独立、民主和社会进步的力量。顽强的安格拉和莫桑比克人民反对葡萄牙殖民主义所赢得的辉煌胜利以及埃塞俄比亚人民和阿富汗人民所取得的革命胜利,也是这方面的有力例证。

副主席武尼博博先生(斐济)代行主席职务。

- 80. 我们欢呼这些伟大的胜利,我们欢呼为加强 和平所做出的许多积极贡献,我们欢呼帝国主义、殖 民主义和反动派屡遭失败。
- 81. 我想分析一下目前老挝人民民主共和国的国内局势。我们主要依靠自己的力量,同时亦得到了联合国各机构、社会主义国家、不结盟国家、我们的朋友和各国际组织的援助与支持。在此情况下,老挝人民为捍卫其独立和重建自己的家园做出了巨大的努力。
- 82. 我国人民在克服重重困难和障碍的同时,在 建立社会主义经济的物质基础、维护我国的安全与秩 序、消除战争余殃与前政权遗留下来的弊端、改善我 国人民的物质与文化生活状况以及加强东南亚与全世 界的和平与稳定等方面都取得了重大成就。
- 83. 我愿借此机会代表我国政府向各专门机构和联合国、社会主义国家、不结盟国家和其它友好国家以及非政府组织表示深切的谢意,感谢它们对我们重建国家这一艰巨任务所提供的援助和宝贵支持。

- 84. 我希望,今后国际上对我国的援助和支持将进一步扩大和加强,以便我们能够解决严重水灾所带来的紧迫问题。我国中部与南部地区灾情严重,我国以农业为主的经济因此损失惨重。据初步估计,有1万多公顷稻田被淹灭,这相当于损失了12.05万吨大米;有50万人受到饥荒的威胁;22381个家庭没有栖身之地。成百上千头牛被洪水冲走。这些损失再加上去年特大干旱所造成的损失,使我们面临的困难加重。我呼吁国际社会向我们提供大量临时援助。
- 85. 老挝人民民主共和国自 1975 年12月 2 日建立以来一贯奉行和平、独立、友好和不结盟的外交政策。为了执行这一政策,我们赞同在严格尊重独立、主权、领土完整、不干涉其它国家内政、平等和互利的基础上与所有国家发展友好合作关系,而不论它们的社会与政治制度如何。
- 86. 我国是东南亚这一辽阔地袤区不可分割的组成部分,因而我国对该地区目前发生的那些有可能以这种或那种方式破坏该地区和平与稳定的事件不能漠不关心。东南亚国家曾经经历过充满敌对情绪与冲突的漫长痛苦岁月,而这些敌对情绪与冲突是外部大国为分化、主宰该地区人民而制造的。东南亚国家现在需要和平与稳定,这是它们独立与发展的先决条件,也是我们之所以主张这些国家与东南亚进行合作,并谴责大国推行的任何旨在干涉这些国家内政,在它们中间制造对峙,使东南亚成为其扩张主义与霸权主义政策工具的政策。因此,我们对我们的紧邻之间发生的冲突深表遗憾,这些冲突破坏了这些国家之间长期存在的团结与友好关系。
- 87. 老挝人民民主共和国政府忠实执行和平与友好的政策,一贯坚持这样的原则,就是该地区各国之间发生的任何争端,都应该在没有任何外来干涉的情况下通过和平谈判解决。越南社会主义共和国提出了一些建议,以便在双方都怀有善意和诚意的基础上,寻求通过谈判解决这一冲突。我们认为这些建议是公正和合理的。这种解决办法不仅符合有关国家人民利益,也符合该地区各国人民的利益。
- 88. 此外,我们坚决支持朝鲜民主主义人民共和国政府为以和平协定取代停战协定所做的各种 努力,

支 持它提出的美国军队无条件地迅速从南朝鲜全部撤出,以便朝鲜独立地实现和平统一的要求。

- 89. 就印度洋而言,我们反对帝国主义军事基地 在迪戈加西亚岛的存在,我们支持为将印度洋变成和 平区所做的努力。
- 90. 我们环顾世界其它地区时关切地注意到,以 色列这个犹太复国主义和扩张主义国家凭借帝国主义 的大规模援助和无条件支持,公然蔑视国际法和联合 国决议,厚颜无耻地继续占领阿拉伯领土和巴勒斯 坦。
- 91. 显然,只有阿拉伯有关各方团结一致,坚决斗争,才能解决中东问题。旨在分化阿拉伯国家并可能的情况下单独解决中东问题的种种花招不符合阿拉伯与巴勒斯坦人民的合法利益,也无助于中东和平事业和世界和平事业。同样,任何削弱或消灭巴解组织这个巴勒斯坦人民的唯一真正代表的企图是注定要失败的。
- 92. 谈到塞浦路斯问题,我们继续呼吁立即、全面和切实地执行联合国大会第 3212(XXIX)号决议。我们支持塞浦路斯人民为维护塞浦路斯的统一、领土完整与不结盟政策以及使所有外国军队无条件地迅速撤出该岛而进行的正义斗争。
- 93. 谈到非洲大陆,尤其是南部非洲,我们强烈 谴责罗得西亚和南非种族主义政权与帝国主义对南非 人民、纳米比亚人民和津巴布韦人民所进行的野蛮镇 压; 谴责它们顽固拒绝让这些英勇的非洲人民行使其 自决和独立权利。我们坚决支持南非、纳米比亚和津巴布韦人民为反对种族主义和种族隔离、反对帝国主义、新殖民主义和国际反动势力所进行的殖民压迫、剥削和干涉以及其侵略行径,为恢复其基本的民族权利所开展的斗争。
- 94. 我们支持安哥拉和莫桑比克人民以及各前 线国家人民为捍卫其主权、领土完整和民族独立,反 对帝国主义及其反动仆从的侵略阴谋而进行的斗争。
- 95. 我们支持撒哈拉人民在波里萨里奥人 民 阵 线的领导下,为根据联合国大会第 1514(XV)号决议 实现自决而进行的斗争。

- 96. 我们坚决支持非洲各国人民为消除所有殖民主义、种族主义和种族隔离的残余,以及挫败帝国主义干涉和侵略的一切阴谋而进行的斗争。
- 97. 我们强烈谴责美利坚合众国对 古 巴共和国 实行的经济封锁, 我们坚决支持古 巴 人 民 为巩固国 防、建设社会主义并履行其崇高的国际主义义务而进行的正义斗争。
- 98. 我们支持巴拿马人民为完全收复 其 对运河 区的主权所做的努力。
- 99. 今年6月,联合国大会召开了一届特别会议,专门讨论裁军这一特别重要的问题。老挝人民民主共和国对第十届特别会议的工作成果表示欢迎,这届会议是为召开世界裁军会议而努力过程中的一个重要阶段。也就是说,我们赞成停止军备竞赛,禁止大规模毁灭性武器,包括中子弹。
- 100. 老挝人民民主共和国作为一个发展中国家,全力声援77国集团目前为建立国际经济新秩序所进行的斗争。不过我们认为,发展中国家应靠其自身的力量来建立国际经济新秩序。为达到这一目的,它们必须不惜任何代价地建成独立自主的经济,而要建成这种经济,就必须在平等互利的基础上加强发展中国家之间的合作关系,加强发展中国家与社会主义国家和那些正在为实现国际经济新秩序而真诚努力的发达国家之间的合作关系。
- 101. 老挝人民民主共和国是一个几个世纪以来一直落后的小国,而近几十年来帝国主义与殖民主义进行的侵略战争使我们的处境更加恶化。目前,尽管帝国主义与反动势力的破坏、恫吓、施加压力、干涉与侵略行径给我们造成了重重困难,但老挝人民决心勇往直前,建设自己的国家,使之繁荣富裕,从而为和平与社会主义力量的发展做出贡献。
- 102. 老挝人民关心各国人民间的和平与 友谊; 我国代表团谨代表我国人民,保证为我们大会的工作做出积极的贡献。大会受命从事加强和平 与国际 安全,促进世界各国人民之间的友谊、合作与进步的任务。
- 103. 最后, 我希望联合国大会第三十三届常会的工作取得辉煌成就。

- 104. **邦戈先生**(加蓬): 我谨代表加蓬共和国总统,与前面几位发言者一起热烈祝贺主席由大会一致选举出来指导大会的辩论。我国代表团的祝贺决非是例行公事,我们深信,大会主席作为一个老练的外交家才能过人,在国际事务方面经验丰富,是承担这一微妙但崇高而又令人振奋的任务的合适人选,无疑,他将确保我们工作的最后成功。
- 105. 我也要强调,我们也向副主席和总务委员会的其它成员表示祝贺。他们将与主席一起在我们的辩论过程中发挥主要作用。
- 106. 我特别高兴地向大会第三十二届会议主席,南斯拉夫的拉扎尔·莫伊索夫先生致以崇高的敬意。莫伊索夫先生在第三十二届会议及三届特别会议期间的工作十分出色。这几届会议非常成功。我高兴地指出,这一成功应归功于莫伊索夫先生这位杰出的政治家。
- 107. 最后,我欢迎所罗门群岛被接纳而成为本组织的第一百五十个会员国。普遍性是本组织的基本目标之一,我为朝此目标又迈进了一步而感到欢欣鼓舞。
- 108. 虽然可以满意地指出,每年在大会讨论的某些问题都终于找到了一定的解决方法,但是如果我们粗略看一下本届会议的议程就不难发现,议程中的某些项目在每届会议议程上反复出现,这是十分令人遗憾的。非殖民化问题、安全问题与国际经济合作问题尤其如此,而其解决办法迄今尚未找到。在这一系列而且不断增加的问题中,可以很有把握地说,非洲,我们前进中的非洲,在过去几年中一直是本组织十分关注的焦点。
- 109. 为证实这一点,我仅需提及1977年尤其是今年在本组织范围内所举行的各次会议。今年4月,我们在这儿召开了第9届特别会议,讨论纳米比亚问题。安全理事会仍在审议该问题,各国也已就此问题发表了自己的看法,因而我不想在此再细谈这个问题,我只想提及加蓬总统哈吉·奥马尔·邦戈阁下信件中的一段话,而我国总理曾在大会讨论纳米比亚问题的特别会议上宣读过这份信件。我国总统说:

"我们不能继续听任一方面有成千上万的人

在其自己国家内成为奴隶,朝不保夕,另一方面却有些人享有无疑是巨大的物质利益这种局面存在下去,这种物质利益所带来的好处是不可能与人们因此而遭受的苦难与耻辱这一代价相比的。" ⑨

- 110. 我们感到高兴的是安全理事会呼吁南非政府立即与秘书长合作,执行安理会第435(1978)号决议。在该决议中,安理会通过了秘书长的报告,⑩该报告概述了使纳米比亚获得真正独立所必须经过的各个阶段。
- 111. 有理由希望那些与南非有许多联系的西方国家将以行动表明,它们对其伙伴将更为坚决,以迫使南非同意在西方计划中所载各项建议的框架内进行对话。安全理事会在其第 431(1978)号决议中表示赞同上述计划,我国对此计划也表示欢迎,认为这是一个应受到鼓励的积极主动行动——在我们看来,这似乎是可以接受的最起码的东西。应该明白,若不能做到这一点的话,将会有一场殊死的斗争,而整个非洲准备将其全部力量投入这场斗争。
- 112. 大家都会承认,西南非洲人民组织为了最后替自己伸张正义,已充分显示了其温和态度与高度责任感。我们不会再次对下述一点感到绝望,即国际社会将在联合国内给予全体一致的支持,从而使我们能够在大会第三十四届会议开幕时欢迎纳米比亚成为本组织的一个新会员国。在我们看来,国际社会全体一致施加压力,尤其是安全理事会中的西方理事国施加压力现在更为重要,因为我们看到南非目前正企图破坏和平,以维护其自身的利益。
- 113. 与非统组织成员国、尤其是不结盟运动的成员国以及所有爱好和平、正义与自由的国家一样,加蓬共和国支持纳米比亚人民为在其祖先的土地上实现独立而进行的不懈斗争。
- 114. 谈到津巴布韦问题,我只想重复一下我们在泛非组织、不结盟运动以及联合国内已多次说过的话,我们在承认爱国阵线在寻求津巴布韦问题公正解

⑨见《大会 正式记录,第九届 特别会议,全体会议》,第5次会议,第26段。

⑩见《安全理事会正式记录,第三十三年,1978年7月、8月和9月份补编》,文件S/12827。

决办法的过程中起着决定性作用的同时,我们同样坚 决地支持冲突各方之间开展任何建设性的对话。来自 该地区的消息证明我们的这一立场是对的。

- 115. 该地区所发生的战斗证明,只有有关各方之间进行对话,才有可能在该领土实现和平。这意味着各方都要表现出充分的灵活性与谅解精神。就此而言,我要提醒大会,加蓬共和国认为,满足非洲各国人民的基本需要以及让他们自由行使其政治、经济与社会权利,并非是任何意识形态的功能。既然我们可以完全同意在不同政治制度的国家间开展对话,那为什么就不能在同一个国家内进行类似的对话呢?从这种观点出发,我们认为象建议的那样负责执行内部解决方案的人与爱国阵线领导人之间单行会议,是有可能导致组成一个真正的民族团结政府,结束自相残杀的战斗,从而防止昨日在国内外为独立而战者明天反目为仇的唯一途径。我们决不能忘记,在内部解决方案上签字的非洲人和爱国阵线目前的领导人一样,曾遭受白人种族主义少数的野蛮镇压和迫害。
- 116. 我需要提醒大会注意,非洲需要和平。我们对此坚信不疑。正因为如此,我们呼吁有关各方应该明智。我们希望南非少数人政权能在非洲这一地区表现出这种明智态度。正如我们已在若干场合揭露的那样,该政权愚蠢之极,政治上又简直象是个瞎子,因而继续亵渎整个人类。
- 117. 即便确有重大理由希望纳米比亚与津巴布韦的问题能早日获得明确解决——这样,南非就是以种族隔离作为一种政府制度的唯一堡垒——我们也肯定会注意到,正如邦戈总统在大会第三十二届会议上所强调的那样,⑩只要令人憎恶的种族隔离继续阻碍着任何政治谈判,非洲该地区黑人的状况就仍不可能获得改善。
- 118. 虽然纳米比亚和津巴布韦必将发生的变化 应该使南非更明白道理并进一步认清南非各族人民的 正当要求,但是在那个种族隔离的庇护所内,似乎存 在着其政策强硬化的趋势。我们再说一遍,拥有4000 万白人的南非白人少数政权——并非所有白人均赞同

其政策——是永远抵挡不了独立和自由的非洲 4 亿居民的压力的,尽管它靠西方大国的援助——这些大国已不敢再支持其可耻的政策了——取得了军事上的优势。正如加蓬共和国总统哈吉·奥马尔·邦戈阁下在第三十二届会议上所说的那样:"因而,不是 6 年、6个月,也不是 6 个星期后消灭种族隔离,而是现在就消灭它。"@ 这是少数人生存下去的唯一机会,他们现在已经是走投无路了。

- 119. 去年11月,世人惊悉埃及总统安瓦尔·萨达特先生以大无畏的英雄气概亲赴以色列,向这个希伯来国家提出了在可以接受的条件下实现和平的建议。
- 120. 以后所发生的一连串事件使我 们 满 怀 希望。在这方面我们感到高兴的是,目前人们似已几乎一致地认为,解决该问题的任何方案都必须考虑到由 巴解组织所代表的巴勒斯坦人民的合法利益。本组织已承认巴解组织是巴勒斯坦人民的唯一代表。
- 121. 以色列作为一个国家存在应完全归功于联合国的意愿,可是以色列人今天却竟然拒不执行本组织有利于巴勒斯坦人民的各项决定,这的确是不可想象的。巴勒斯坦人民同以色列人民一样,有权拥有自己的家园。的确,历史经验已告诉我们,单凭武力是无法解决历代重大问题的。昨天的胜利者很可能是明天的失败者。
- 122. 上面最后一句话也同样适用于塞浦路斯问题,该问题只有通过执行联合国的有关决议才能得到解决。同样,若该岛两个民族不能在没有外来干涉的情况下进行真正的对话,是不可能解决这一问题的。这种对话将会确保该国的领土完整和独立,而该国在我国现已参加的不结盟运动的形成过程中发挥过重大作用。
- 123. 在两个种族背景相同却有不同信仰的社区间进行对话与相互谅解一向是黎巴嫩的具体特点。令人遗憾的是这一很不寻常的特点因黎巴嫩人民无法控制的情况而丧失殆尽。但我们对下述一点并不感到绝望,即在联合国特别是阿拉伯国家的宝贵援助下,这

⑩见《大会正式记录,第三十二届会议,全体会议》,第34次会议,第23至154段。

<sup>@</sup>同上, 第80段。

- 一特点将会得到恢复。联合国在该国的存在是实现和 平所必不可少的一个不可否定的因素。
- 124. "对话、容忍与和平":这是我们伟大的民族政党——加蓬民主党在哈吉·奥马尔·邦戈阁下的领导下建设一个团结一致的新加蓬的座右铭。
- 125. 我们建议所有那些基于归根到底并不存在的理由或者由于外来干涉而形成的理由相互残杀的人民开展对话,因为对话是人与人、国与国之间实现和平的一个因素。我们已经建议非洲各国人民与中东各国人民采用此种方法;我们现在建议朝鲜人民也采用此种方法;只有在没有外来干涉的情况下,朝鲜人民才有可能通过对话实现和平统一并恢复和平。
- 126. 虽然我们认为双边对话、甚至是地区性对话有其可取之处,但与此同时我们也认为,联合国由于拥有宪章所赋予的权力,因而是可以用于进行对话的一个宝贵工具。因此,赞扬联合国秘书长为提倡不同国家的人民及持有不同政治或宗教观点的人民之间相互谅解、容忍和不采取暴力行动所做的努力是恰当的。秘书长在本届会议开幕时向我们提交的有关本组织工作的出色报告[4/33/1]从这个角度来看是十分令人信服的。为此,我们向秘书长表示祝贺。
- 127. 我们刚才提到的令人遗憾的局势在世界各地区都有反映,而且似乎更为严重,因为各方均认为或知道它有能力或可指望得到必要的支持来打垮对于。但是,只要某些国家不扮演向各方提供武器的角色,这种局面就不会持续下去。诚然,在发明这些日益尖端的武器之前就有战争。但我们不得不承认,这些武器使战争更具有毁灭性。在最近举行的联合国第十届特别会议上,大会专门研究了这一问题。我们不怀疑各方的善意以及消除世界各地紧张局势的温床,从而逐步采取有可能永远消除军备竞赛措施的决心。我确信,在大会本届会议一定会通过旨在实现这一目标的决议。
- 128. 我们早就指出,人并非仅靠意识形态而生存;人首先是以食为天。因而,我们不能不谈到经济问题,而经济问题的确对发展产生影响。
- 129. 我刚才强调了本组织秘书长在寻求解决国际问题的过程中所发挥的突出作用。

- 130. 在加蓬代表团看来——我们相信在座的各国代表团也持同样的观点——联合国仍旧是各国进行必不可少的重大对话的理想架构,而减少因自私而产生并造成各国间误解的不平等与紧张也需要进行这种对话。各项决议的通过及有时随后召开的会议使我们赋予联合国的作用具体化。作为南北对话目标的国际合作的发展便是一例:此外还有第三次联合国海洋法会议,最近召开的联合国发展中国家技术合作会议,以及与此类似的联合国贸发会议第四届常会,这届会议就商品综合方案®所通过的第 93(IV)号决议使 77国集团成员国产生了极大希望。这里我仅举一些例子而已。
- 131. 发展中国家所面临的迫切问题之一,便是寻求建立公平的经济平衡以及起草一项新的海 洋 法,后者也是联合国多年来的努力目标。
- 132. 长期遭受剥削的第三世界国家在积极参与起草国际海洋法公约的过程中提出了建设性的 建 议,以便根据第 2749(XXV)号决议已宣布为人类共同 继承的财产的海底资源能用于造福整个国际社会。
- 133. 然而,在海洋法会议的各期会议上,发展中国家的所有提议似乎无一例外地受到大国的 反对,尤其在技术转让、企业人员培训、建立海底开发的单一制度等方面更是如此。
- 134. 我们对此尤其感到遗憾, 因为我们仍旧深信, 制造冲突局势对任何人都无益。因而, 我们严厉谴责任何旨在通过制订国家法律单方面占用海底资源的花招。
- 135. 因此,我们向某些大国和中等国家发出如下呼吁,就是如果它们真的愿意为改善穷国的状况做出贡献的话,它们就必须表现出良知和善意。违背四分之三以上人类的公正、合法愿望无疑就有可能引起冲突。
- 136. 就南北对话而言,我们只想重提一下,改善 善发展中国家的经济状况包括解决初级产品出口国贸 易条件恶化的问题,解决用于国际支付的货币不稳定

⑩见《联合国贸易和发展会议议事录,第四届会议,第一卷,报告与附件》(联合国出版物,出售品编号, E.76.II.D. 10),第一部分 A.

的问题,同时也不能忘记发展中国家债务日益严重的问题:发展中国家所欠债务几乎达到2500亿美元,其中尚不包括债务还本付息的金额,它占发展中国家所欠债务的25%。在这方面,我们必须对那些决定取消某些发展中国家债务的富国表示敬意。我们必须调动一切力量鼓励其它富国制定类似的措施或其它措施,以部分削减所有穷国的外债——这也是今年3月在日内瓦决定订立的债务国与债权国之间协定的基本内容之一〔见4/33/15,第二部分,附件一〕。

137. 就联合国贸发会议第四届会议尤其是第93 (IV)号决议而言——令人遗憾的是我在会议开过两年之后便已提到该决议了——我们不得不遗憾地 指 出,在债务、共同基金、发展中国家间开展经济合作及技术转让等方面,该决议的执行均未取得实 质 性 的 进展,而该决议的执行则被认为是国际经济新秩序的基石。没有取得实质性进展的原因是大多数工业化国家缺乏政治意愿。

138. 因而,我国再次呼吁要有国际良知,即某些国家不要再以我为中心,而应服从世界各国人民的共同意愿。在这方面我们感到高兴的是,发展中国家间的贸易关系发展得不够以及这些国家经济外向性不够是在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家技术合作会议讨论的主要问题。

- 139. 某些人倾向于将这次重要会议的结论视为 失败,对此我们只想回答说,目前这种局面是数十年 甚至可以说是几个世纪经济异化所造成的结果,若想 通过两个星期的谈判来改变这种局面岂非异想天开。
- 140. 尽管如此,我们仍然完全深信,正在从事国家建设的那些国家深知它们自身是本国发展的首要动力,因而会在较短的时期内找到办法,克服妨碍其发展的许多障碍,从而避免它们的逐步贫困化。
- 141. 我将以此乐观的基调结束我的发言。但我首先要促请所有会员国注意到我们在此的重大意义。这证明"我们仍然对人类保有信心,而只有在全世界各个种族的人都和平与和睦相处的情况下,人类才有可能繁荣发展。"⑩ 这就是加蓬共和国总统哈吉·奥马

尔·邦戈阁下在其给专门讨论纳米比亚问题的大会特别会议的信件中所阐明的观点。

- 142. **翁多·奧比昂·阿洛戈先生**(赤道几内亚): 我谨代表全国统一劳动党中央委员会主席、共和国宪法所规定的终生总统,我们伟大的马西亚斯·恩圭马·比约戈同志向联合国大会第三十三届会议发表讲话。我代表我荣幸率领的代表团并以我个人的名义,祝贺因达莱西奥·列瓦诺先生经全体一致选举为大会本届会议的主席,这是他当之无愧的。他不仅在国际事务方面经验丰富,很有才干,而且他的政府和人民具有崇高的理想。我们两国人民因为过去都遭受过殖民统治而建立了历史性的联系。我们深信,在就我们议程上的项目进行辩论的过程中将会做出公正的决定,这些决定将反映并再次肯定执行联合国宪章有关维护国际和平与安全的原则与宗旨是一个重要任务。
- 143. 主席先生, 我们也想通过你向总务委员会的所有成员表示祝贺。他们在处理国际事务方面十分干练, 我们相信他们一定会对我们为解决目前困扰世界的严重国际问题所做的努力做出决定性的贡献。
- 144. 我国代表团注意到我们要讨论的项目很多,相信大会一定能够客观地讨论这些项目。因此,我们认为,由于某些项目十分重要并具有迫切性,大会应优先审议非殖民化,尤其是消除殖民主义在南部非洲的最后残余、维护世界和平与安全、建立一个公正和平等的国际经济新秩序、为促进并实现公民、政治、经济和文化权利而进行国际合作以及消除种族歧视和种族隔离等问题。这些都是我们的主要目标。
- 145. 1945年在旧金山签署宪章时,联合国只有 51个会员国。此后的三十三年中,大家完全致力于明 确重申本组织要努力实现其根本原则之一,即世界各 国人民均有自由、自决和独立的权利。目前联合国有 150个会员国,其中包括新生的所罗门岛国, 这有力 地证明了联合国自成立以来在非殖民化方面所做的努 力。此刻,我很高兴地再次表示,赤道几内亚政府向 新生的所罗门岛国及其人民表示最诚挚的祝贺,祝贺 他们获得独立并成为联合国大家庭中的一员。根据本 组织的精神,世界上的国家没有大小之分。因而我们

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup>见《大会正式记录,第九届特别会议,全体会议》,第 5 次会议,第27段。

认为,这个新生国家加入联合国不仅再次肯定了联合 国的普遍性,而且也加强了联合国在建立一个和平、安 全、公正、平等与社会繁荣过程中的作用。

- 146. 我们还高兴地获悉,图瓦卢岛在本月的第一天已顺利地获得了独立。我们向图瓦卢的新政府和人民表示最诚挚的祝贺,并祝愿他们进入一个和平与繁荣的新时代。
- 147. 然而,尽管联合国为在全世界消除殖民主义做出了这些努力,但令人遗憾甚至不安的是,殖民主义制度在世界某些地区,特别是南部非洲继续存在。联合国自成立以来对南部非洲一直十分关注,但南部非洲仍旧是我们关注的焦点。
- 148. 赤道几内亚共和国深知世人对自由与尚未获得自由的国家的发展深为关切,因而我国捍卫各国人民自决的权利。我们来到这个大会时深信,我们定将在这儿找到指导我们斗争的方针,以便确定可以采取何种新方法来坚决声援和支持非洲和世界其余地区为其民族独立与人格尊严而战的各国人民。
- 149. 秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生为保证纳米比亚在今年11月31日前获得独立所做的努力,是非洲这块领土在联合国主持下实现自决与独立的基本要素。赤道几内亚人民革命政府遵循其民主原则,坚决支持纳米比亚——包括沃尔维斯湾这一纳米比亚领土不可分割的组成部分——独立并在今年11月31日将权力移交给西南非洲人民组织所领导的纳米比亚人民。因而,我们反对任何旨在破坏根据联合国所制定的计划实现纳米比亚独立进程的花招。
- 150. 在就使纳米比亚立即获得独立做出这一重要决定时,我几乎无须在本大会提及南非种族主义政府的顽固立场及其多年来蔑视国际社会所玩弄的种种花招。我们认为,这种状况是公然蔑视非洲国家,同时也是对整个国际社会的侮辱。现在是结束这种状况的时候了。
- 151. 困扰南部非洲这一地区的严重问题之一是 罗得西亚问题。在罗得西亚,白人少数勾结西方资本 主义大垄断集团,压迫千百万黑人。尽管联合国做出 了种种努力并实行了制裁,但在解决这个问题方面几 乎没有取得什么进展。我国再次认为,大会有义务在这

届会议上适当解决这一问题。我们强烈谴责南非种族 主义侵略者和罗得西亚人对邻国进行的军事入侵。这 些入侵不仅威胁该地区的和平,而且威胁世界和平与 安全。

- 152. 赤道几内亚主张纳米比亚人民获得真正的独立。史密斯先生的非法政权千方百计地企图在纳米比亚建立一个傀儡政权,它这样做所蓄意追求的唯一目的就是使其利益在非洲这块领土占主导地位。我们对该非法政权的这一做法深为关切。在这方面,我国政府坚决支持津巴布韦爱国阵线所进行的斗争,该阵线是津巴布韦非洲人真正愿望的合法代表和捍卫者。
- 153. 英勇的撒哈拉兄弟人民因西班牙殖民主义政策的公然捣乱而被剥夺了其神圣的自决权利和独立权利。赤道几内亚对这一问题的立场是很明确的。我们根据联合国与非统组织的各项决议,坚决支持撒哈拉人民实行自决,支持他们真正的运动——波里萨里奥人民阵线。非统组织的有关决议规定要召开一次非洲国家和政府首脑会议,以确定该地区目前局势的状况。我们相信,有关各方一定会努力争取达成一项使西撒哈拉人民得以实现独立的协议。
- 154. 具体地说,赤道几内亚人民革命政府完全 支持非殖民化进程。正如我们刚才所说的那样,联合 国为消除世界上主要的殖民主义中心做出了重大努力。因而,我们无条件地全力支持所有仍处于殖民枷 锁之下的领土争取独立的斗争。
- 155. 在我们这个星球上三十年来危及国际和平 与安全的另一个紧迫问题是中东问题。
- 156. 在这方面,出于对有关各方的考虑,我国政府一贯认为,解决这一冲突的任何办法或谈判都应该在安全理事会有关决议的范畴中进行,由有关各方直接参加,其中包括作为巴勒斯坦人民合法代表的巴解组织。我们重申,要解决冲突,实现公正和持久的和平,以色列就必须从它在1967年以后所占领的一切阿拉伯领土上撤出,实现巴勒斯坦阿拉伯人民的合法权利,特别是他们根据安全理事会1967年11月22日第242(1967)号决议返回家园和建立自己国家的权利。解决这一冲突的任何办法,都不应忽视根据联合国的有关决议拥有得到承认的安全边界的一个希伯来国家的

存在。另一方面,黎巴嫩局势应与中东总的局势联系起来。联合国必须继续其在黎巴嫩维持和平的努力。

- 157. 在考虑那些影响世界和平与安全的问题的审查工作时,我不能不提到我国政府对朝鲜和平统一问题与塞浦路斯问题的关注。我们希望,在世界的这些地区,秩序、和平与安宁能成为主流。此外,我们认为,中国的台湾省是中华人民共和国不可分割的部分,应交还给其合法政府。对该岛的非法占领是紧张的焦点,并危及该地区的和平。
- 158. 裁军是本组织应该特别注意的另一个基本问题,因为军备竞赛对维护国际和平与安全以及世界经济发展都造成了有害的影响。实际上,如要遵从联合国宪章的主要要求——即"欲免后世再遭战祸"——就必须首先停止军备竞赛。
- 159. 裁军是一项我们认为属于全人类,特别是大国权限范围的任务。人类巨大的物质资源和智力被浪费在发明大规模消灭人类本身的手段上。国际社会完全清楚目前千百万人对食物、医药、教育与住房等方面的需求,这些需求不应该由于军备竞赛而得不到满足,而在军备竞赛中,每年有多达四千亿美元的钱被用于毁灭人类本身的荒谬计划。
- 160. 我们正在努力使非洲非核化,因而裁军问题对非洲大陆来说是至关重要的。大会在其1974年9月9日的第3261E(XXIX)号决议中忆及其第1652(XVI)号与第2033(XX)号决议,重申大会呼吁所有国家考虑使非洲大陆成为无核区的问题并尊重它的这种地位,重申大会呼吁所有国家不要在非洲大陆试验、制造、部署、运送、储存,使用或威胁使用核武器。在这方面,我国代表团谴责南非种族主义政府为在非洲大陆南部建立核基地而实施的计划,谴责其它生产核弹的国家向南非提供合作。
- 161. 鉴于我们大陆上近来紧张局势日益 加 剧, 赤道几内亚共和国政府在本大会呼吁国际社会全体成员注意到非洲大陆的严重局势。造成这一严重局势的原因是大国不断企图主宰该大陆, 力图在那儿维持大量的军事设施, 打算鼓励建立军事集团并向某些非洲国家提供核材料, 所有这些都明显违反了大会1977年

12月12日有关非洲非核化问题的第 32/18 号决议。我们要求严格遵守这一决议,以免我们大陆各国人民遭受热核战争的危险,以及把在非洲建立的军事基地用于侵略目的所带来的危害。

- 162. 谈到世界经济形势,我国政府对世界通货膨胀、货币不平衡及国际经济和贸易关系中持续存在的不公正现象所造成的影响表示关切。最近在阿根廷的布宜诺斯艾利斯举行的第一次联合国发展中国家技术合作会议通过了布宜诺斯艾利斯行动纲领。我们希望这次会议的结论能够得到充分的贯彻,以确保发展中国家间经济与技术关系的平衡。
- 163. 就工业化国家与发展中国家间的经济关系而言,应重申为了建立国际经济新秩序而确立的公正与平等的原则。发达国家没有实现建立国际经济新秩序所追求的目标(见第 3201(S-VI)号决议)的政治意愿,致使南北对停滞不前。我国政府对此表示遗憾。
- 164. 就我国与世界上所有国家的经济关系而言,我要提及西方资本主义大公司对我国采取的可耻态度在这20世纪中叶,这些国家为扼杀我们的民族经济,从而削弱我们的民主体制采取了海盗手段。梅塞·艾洛汰所拥有的一家美国公司从我国攫取了价值300多万美元的1000多吨商业性可可,而驻马拉博的美国大使对此却表示赞同。由福博曼先生拥有的一家荷兰公司也从我国掠夺了价值200多万美元的500多吨商业性可可。一个名叫埃尔·戈里亚加的西班牙帝国主义分子名下的一家资本主义小公司也以类似的商业欺诈手段,掠夺了500多吨商业性可可。这些西方大公司在我国的这一切偷盗行径业已提请各有关国家的政府加以注意,甚至我国政府的高级官员也出庭作证,但那些经济发达的大国对此却毫无反应。
- 165. 我国政府希望有关政府能采取必要措施,赔偿我们被其公民所盗走的产品。有鉴于此,我们认为,这些国家对我国实行的那一套办法,是不符合它们在本组织内所鼓吹的援助架构的。
- 166. 就我国国内情况而言,我要指出,从1969年3月5日我们革命胜利之日起——当时我们人民的伟大领袖挫败了西班牙及其几内亚走狗的政变阴谋,

这一胜利标志着我们完全独立的新纪元的伟大开端——我们就成了自己命运的主人。在这段时间内,我们进行了革命性的社会变革,我国的殖民性社会——经济结构和我国人民的生活也发生了巨大的变化,同时根据联合国宪章与世界人权宣言的原则,十分尊重人所固有的尊严。

- 167. 西班牙政府对失去其在我国的殖民利益耿耿于怀,在国际上对赤道几内亚人民革命政府大肆进行毫无根据的污蔑和诽谤,援助并在西班牙领土上训练其到处碰壁的几内亚走狗,其主要目的就是破坏我国人民的安宁,继续其矛头针对我们政权的反政府活动。在此指出上述情况是很恰当的。
- 168. 在我国人民的革命群众运动——全国统一工党成立之后, 英雄的我国人民根据我们的革命政策 展开了斗争, 而目前斗争阶段的基本任务主要是加强 我们的独立政策, 调动全国上下进行创造性的 工 作, 保卫我们的国家, 有系统地完全消除对我们丰富的自然资源进行掠夺、破坏及讹诈的所有手段, 为几内亚人民赢得自由、尊严和真正的非洲个性。西班牙殖民制度为了永远主宰和剥削我国人民, 曾经将几内亚人民踩在脚下。
- 169. 我国伟大人民的革命群众运动已确立了男女平等的基础。在这方面,我国政府满意地欢迎妇女政治权利公约(第640(VII)号决议)。妇女在赤道几内亚与男子享有同样的权利和义务,并在赤道几内亚全国妇女组织——又叫妇女革命部门——的主持下开展各项活动。
- 170. 西方国家的高级政府官员、西方报纸、新闻媒介与私人组织在世界各地散布毫无根据的假消息说,我国政府不尊重我们本国人民的人权。在这方面,虽然我们知道他们对我国政府不会有什么赞美之词,因为他们容忍不了我们的革命,但我仍想提请大会注意以下事实。第一,赤道几内亚人民革命政府已选择革命的道路,这必然意味着彻底变革,但决不意味着无视基本人权。第二,那些自称捍卫我国人权的人正是反对我们革命政策之流,因为他们已不得不放弃其自私的利益,再也无法主宰我们美丽的国家了。他们不能要求我们改变自己的革命道路,因为这一革

命道路是实现我们人民愿望的保证,正如我们不能要求他们放弃其贪婪成性的习惯及主宰、剥削世界的欲望.

- 171. 尽管如此,我们仍旧理解为什么恐怖分子要佯装自己是赤道几内亚人权的保护者,因为他们的政治观点与我们人民革命政府的政治观点截然不同。我们完全了解他们,因为他们想象不出赤道几内亚政府会与有各种政治制度和倾向的国家建立联系。我们的朋友普天下,但反对反对我们的人。
- 172. 我国极为满意地对庆祝世界人权宣言发表三十周年的活动表示欢迎。我们将努力促进国际合作,以增进和尊重公民和政治权利以及经济、社会和文化权利。我要明确指出,在赤道几内亚共和国没有人权问题,更没有不断侵犯人权的现象。指导我们国家的赤道几内亚宪法在第二条中保证,所有几内亚人均享有平等的权利,不得以种族、性别、人种、宗教或社会地位为由对他们实行歧视。
- 173. 最后,我国政府重申忠于宪章所载的联合国宗旨和原则。尽管联合国所面临的问题十分困难,但联合国在维护国际和平与安全,消除殖民主义和种族隔离方面取得了许多积极成果。联合国已经受住时间的考验,现已接近于实现普遍性,并一直着重关注人类的基本需要,如改变国际经济和政治关系中的不公正现象,建立一个以和平、公正与各国和各国人民平等为基础的世界关系新体系。我们对此表示满意。
- 174. **西蒙内先生(**比利时): 先生, 首先, 我请你向本届大会主席表示祝贺, 祝贺他的当选。他是一位历史学家、经济学家、外交家和政治家, 他的丰富阅历对我们的工作十分宝贵。由他担任主席也显示了一个大陆的才华和精神, 现在许多欧洲国家也在寻谋与该大陆建立更密切的关系, 而我国从未对该大陆漠不关心——这是正确的。
- 175. 德意志联邦共和国外交部长汉斯·底特里 彻·根舍代表欧洲共同体国家于9月26日在此讲台上 就有关外交政策的主要问题发表了十分明 确 的 讲话 [见第8次会议,第 135 至200段]。因而,今天我没有 必要重提几个问题——尽管我知道这些问 题 十分 重

要——如罗得西亚、种族隔离和非洲之角的局势等问题。

- 176. 每年我们都认真拜读秘书长有关本组织工作的报告(A/33/1)。今年给我们留下特别深刻 印象的是:本组织的工作日益多样化,它担负的责任十分重大,它在许多方面都取得了成就,如人 权、裁 军、南北关系与维持和平等。这些也是我要首先谈到的四个方面问题。
- 177. 不过,我首先要欢迎所罗门群岛成为本组织的第一百五十个会员国。我愿借此机会转达我国政府的良好祝愿,祝该国繁荣昌盛。
- 178. 联合国长期以来而且现在也常常是因其无力对付、阻止或解决某些 冲突, 无力调动 其秘书处——该机构被描绘成十分庞大——以及存在通过决议越来越多但却未能付诸实施的倾向而受到非议。不过, 我高兴地注意到, 在过去几年中, 尤其是去年, 本组织的成绩显然是主要的, 应该受到公众舆论的赞赏。
- 179. 谁能不对本组织提出了许多主张并且开展了很多活动这一点留有深刻的印象呢? 谁能忘记这是地球上世界各国天天相会的唯一场所呢? 在这里,各国常驻代表团不论其政府之间有何歧见仍保持着友好关系,从而创造了一个轻松的处理问题的环境。协商一致的做法正在慢慢发展,这表明国际合作精神必将深入人心。我们高兴地注意到,大家现在都已明白,如果有关各方不参与所达成的协议,多数票这一数目上的法则并不能解决冲突,而通过的决议若不能反映人们的普遍信念,也不会产生任何效果。
- 180. 这一有利变化不应阻止我们对本组织的各项活动与行动及其各机构之间进一步很好相互配合的工作所取得的结果不断进行评价,也不应阻止我们根据各会员国的财政可能性来管理预算。
- 181. 世界人权宣言通过三十周年正好与欧洲保护人权和基本自由公约签订二十五周年在同一个时候。这个宣言促请我们考虑联合国在保护人权方面所完成的制定标准工作的范围。
  - 182. 如果详尽地列出过去通过的各种公约、宣

- 言和决议的话,需要写上好几页,但我们中间谁也忘不掉公民权利和政治权利国际公约以及经济、社会和文化权利国际公约[见第 2200A(XXI)号决议]及消除一切形式种族歧视国际公约[见第 2106A(XX)号决议]对人类的价值。
- 183. 但是,思想探索、研究及法典编纂的工作 决不能停止。当务之急是国际社会应日益认识到每个 人的价值与尊严,并给予他们更广泛的保护。
- 184. 就我本人而言,我认为可以推动我们的活动朝两个方向发展。首先是监督人权的执行情况。
- 185. 人权问题正日益成为世界公众舆论所关心的一个主要问题。但人们得到的一个普遍印象是,比如说酷刑在世界上几乎并未减少。恐怖主义活动猖獗,教皇约翰·保罗一世最后说的一句话便是谴责恐怖主义活动。政府经常践踏人权,但没有一个政府敢于公开对世界人权宣言提出疑问。
- 186. 本组织在设法确定国际监督的方式时一直 遇到很大阻力, 其原因是对国家主权的关注过多, 尽 管这种关注是合理的。
- 187. 可以进一步更好地利用现有的监督 手 段。 智利境内人权状况特设工作小组最近执行的任务便是 这方面的第一个令人鼓舞的例子。该小组在智利行使 了其职权。
- 188. 人权委员会这一机构应该能够处理所有一贯公然违反人权的严重情况。
- 189. 可以说世界人权宣言以及已经缔结和正在 该判中的一系列公约形成了国际社会法律秩序中的要 素。从长远来说,国际监督人权的机制应该采取能提 供各种公正与客观保障的真正法律体制。无疑这是一 个遥远的目标,但我认为,我们应该看到这一目 标。
- 190. 其次,我们应该努力处理好各种权利之间的关系。
- 191. 现在有两个公约,一个是有关公民权利和 政治权利的,另一个则是有关经济权利和 社会 权 利 的,但这不应妨碍各项权利的普遍性及其不可分割性 的原则。

- 192. 然而,很显然,虽然公民权利与政治权利 是人们所直接关心的,但也不能否定实现经济、社会 与文化权利的渐进性。
- 193. 此外,某些权利的实现需要政府采取行动,而这些行动的性质则取决于经济与社会状况;而其它一些权利,如不受酷刑的权利,则属于对人进行保护的范畴,与人所在社会的类型无关。
- 194. 总之,我们必须着重致力于最大限度地施行人权。
- 195. 今年夏季在日内瓦召开的与种族主义和种族歧视进行战斗的世界会议并未取得预期的成功。我在发言的第一部分结束时对此表示遗憾。包括比利时在内的一些国家,不得不退出该会议的工作,并宣布它们与这次会议的最后文件没有关系。
- 196. 这些文件有些段落的内容与第3379 (XXX)号决议的内容相似,而比利时是一向坚决反对这一决议的,因为该决议将犹太复国主义等同于种族主义和种族歧视的一种表现形式。我们决心坚持不与直接或间接提及这一决议的文件发生关系,无论这些文件有多大的价值。
- 197. 我要在此强调,比利时继续坚决支持向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年的原定目标——这些目标是联合国在促进人权方面行动的一个要素。
- 198. 在经济领域,我们也看到联合国的活动在 最近几年有所发展。
- 199. 国际经济新秩序正是在这里发起的。使发展中国家与发达国家之间的经济关系达到新的平衡所需的基础也是在这里逐渐建立的。77国集团正是在这里从政治上推动了我们目前所经历的和平经济革命。该集团目前有113个成员国,由杰出的人士担任主席,今年的主席是马哈茂德·梅斯蒂里先生,我们与他有密切的友好关系。
- 200. 对历来向世界开放的比利时来说, 国际经济合作是至关重要的。我们与我们欧洲共同体的伙伴们一起, 一向本着建设性的精神参加南北对话, 尤其是参加全体委员会, 也就是根据大会第32/174号决议

- 设立的委员会的各项活动。该委员会是为将于1980年 召开的专门讨论国际经济合作问题的大会特别会议而 在去年设立的。
- 201. 正如我的同事根舍先生代表欧洲共同体成员国所说的那样,我们对全体委员会未能克服困难,解释其作用,明确其工作方法感到遗憾。因而,该委员会未能完成其任务。我希望本届大会能明确该委员会今后很好进行工作所需的条件。
- 202. 全体委员会有权过问其它机构正在谈判的重要问题,对这一点不能予以否定。不过,必须避免各种国际主管机构相互重叠和替代的现象。实际上,最好还是让工作在那些有职责、有经验和有基础结构的组织内进行。其中大多数组织均有政治机构,可定期举行部长级会议,给予正在进行的谈判以必要的推动。不能将有关发展问题的整个决策权限交给一个单一的委员会。
- 203. 我在发言的第二部分中想谈谈全体委员会的权限,该权限是大会去年经过长时间的艰苦讨论才确定的。在我们看来,该权限已够广泛的了。在从现在到1980年大会特别会议召开的这段比较短的时间内利用这一权限所提供的一切可能性难道不是明智的吗?有鉴于此,难道全体委员会不应该开始尽可能详细地研究南北对话的各类问题吗?但是,如果大会出于这一目的而希望"解释"全体委员会的权限的话,比利时将赞同协商一致。此刻,我高兴地注意到,现在有了解决这一问题的政治意愿。
- 204. 在我们看来,至关重要的是开始就经济发展新战略的大致方针进行集体的思考。
- 205. 就我们而言,我们不能假装说已就这一问题得出了最后结论。但就目前而言,我们认为似应考虑审查这个新战略时势必涉及的几个问题。
- 206. 首先,联合国某些机构工作上有时甚至经常杂乱无章,可这些机构自揽了大约 250 个属于实行国际经济新秩序范畴的发展任务。任务如此之多,是否都可行?我对此表示怀疑。我认为必须做出选择,并且与此同时研究一下某些任务在目前情况下是否可行。至关重要的是联系全球经济形势仅仅保持那些连贯和可行的任务,当然条件是:该经济形势是可以预

料的。我认为,有必要确定任务的轻重缓急,并规定 实现这些任务的期限。

207. 其次,研究如何改进经济发展援助的分配 方法以促进社会发展,也可以说是当务之急。

208. 第三,最近在布宜诺斯艾利斯举行的联合国发展中国家技术合作会议表明,这些国家决心调动其资源以实现这些共同的目标。这一愿望与经济自给自足或对峙都不相干,理应引起我们的重视,并得到发达国家的支持。

209. 第四,难道不应该考虑一下下述做法是否可取吗?就是对用于发展的援助进一步加以分类,分类时要考虑到有关国家的经济结构与业已达到的发展水平,并把低收入国家放在优先地位。

210. 最后,难道我们不应该努力提高发展援助的质量吗?难道不应该努力减少分配给多边机构的管理及业务费用的百分比,改变由多边机构管理的基金中有30%至45%不能用于发展中国家的状况吗?

211. 联合国贸发会议的贸易和发展理事会已就将于1979年5月在马尼拉举行的第五届会议议程达成协议,比利时对此表示欢迎。该议程很全面,包括了我们所关心的各种问题。在那届会议上,我们可以考虑我刚才所提的意见。就我们而言,我们与会时会想到在一个相互依存的世界里,我们的长远利益是一致的。

212. 南北对话是各国所关心的问题。既然我们的利益一致,我们都应努力建立一个公正的经济秩序。比利时并不想逃避这一义务。

213. 如果我们目前相对和平的环境继续受到威胁,那么界定人权、关心保障人权的不可侵犯性以及通过建立国际经济新秩序来改善人类物质状况的努力就不会成功。我们不能自己期骗自己。尽管目前有某种缓和的气氛,但和平的环境仍然是岌岌可危。世界上还行许多产生紧张局势的温床。国家之间仍互不信任,结果导致了越来越复杂和疯狂的军备竞赛。我们大家都已看到,军备竞赛本身是造成不平衡与危险的最大因素之一。当务之急是减慢军备竞赛的速度,并努力使它停止。既然裁军是我们所关心的主要问题,

我想与我前面的大多数发言者一样, 简要地谈一谈这个问题。

214. 正如今年6月我在这个讲台上所指出的那样, <sup>⑤</sup> 没有比裁军更困难的事了。对于任何谈判的开始往往都是犹豫不决, 而一旦谈判开始之后其进展也是非常缓慢。讨论的议题涉及国家安全问题, 因而参加讨论的人十分谨慎, 只是费了九牛二虎之力后才得以克服他们自身的恐惧和多虑。尽管这一任务困难重重, 但只要缓和的进程仍在继续, 我们就不应该灰心丧气。正如我的某些同事所指出的那样, 自60年代初以来已出现了一些有利的情况, 这应该促使国际社会加倍努力, 使我们能更接近于实现最终目标, 即在有效的国际监督下实现全面彻底裁军。

215. 在专门讨论裁军问题的第十届特别会议期间,大会朝着这一方向迈出了重要一步。当然,我知道大家对这些成果的评价和意见往往不尽相同。与会者中有23位国家元首和许多部长,这表明这届会议对世界各地区来说都是十分重要的。第一次详细列出了我们所面临的问题以及我们应当注重的某些首要问题。道路第一次开通,从而使我们能够做出新的努力以求最后得以采取真正的裁军措施。

216. 尽管我们一致认为核军备竞赛对人类造成了最严重的全球性威胁,但我们也已认识到,千万不可低估地区性的常规冲突的危险,这种冲突有可能愈演愈烈,并进而蔓延到整个地区。因而,我们对大会特别会议将常规军备作为与核武器一同讨论的首要问题的做法表示欢迎。我们还高兴地注意到,在这届会议的工作中,大家十分强调安全问题的地区性一面,因而也就强调了裁军的地区性一面。

217. 比利时将继续采取主动行动,以便根据大会第32/87D号决议,有系统 地研究地 区性载军的各个方面。在这方面,我们必须考虑到各国提交总秘书处的文献资料以及特别会议的结论。我国代表团将向大会本届会议提交一项新的决议草案,其目的是成立一个政府专家小组,负责开始全面研究地区性裁军的各个方面的任务。⑩

<sup>®《</sup>大会正式记录,第十届特别会议,全体会议》,第15次会议。

<sup>®</sup>后来作为文件 A/C.1/33/L.14散发。

- 218. 最后,特别会议在裁军方面所建立的机制也使我们有理由感到满意。作为新的裁军谈判委员会成员的35个非核国家中包括比利时。比利时政府对它所获得的这一信任和荣誉感到高兴。这一任命使我国长期以来怀有的一个合理愿望得到了实现。比利时的历史和地理使得比利时对裁军问题十分敏感。我愿借此机会向为任命我国为裁军谈判委员会成员做出贡献的人表示感谢。我可以向大会保证,比利时一定能够胜任交给它的任务。
- 219. 世界舆论注意到联合国在一个完全不同的领域——即维持和平行动领域的作用日益增强,秘书长的报告提到现在有六个不同的维持和平行动,即在黎巴嫩、西奈、戈兰、克什米尔和塞浦路斯进行的维持和平行动,共部署了来自27个国家的总兵力近1.3万人的军队〔见A/33/1,第四节〕,安全理事会刚刚批准了在纳米比亚执行的一个规模相当可观的行动。这种行动非常复杂,需要各方的合作和克制。世人应该为此行动向联合国致敬。我们认为,在通往安全的道路上,这些行动是至关重要的,理应得到各国的一致支持。
- 220. 这便是欧洲共同体国家要向本届大会提交的宣言草案 @ 的目的。比利时在其中发挥了决定性作用,并相信爱好和平的国际社会一定会通过这一宣言。
- 221. 我刚才论述的四个问题使大家对联合国所 开展的许多活动有所了解。现在我想就非洲问题和中 东问题简单地说几句,补充说明一下根舍外交部长代 表欧洲共同体成员国所阐述的思想。
- 222. 我从就职以来一直对非洲的问题十分关心。因此,我在许多场合重申了比利时对该大陆政策的主要方针。该政策的首要方针就是开展有益于非洲国家的合作——不管这种合作是双边的,还是在欧洲共同体与联合国多边组织的架构内进行的。我们的政策尊重非洲国家的独立和主权。执行这一政策应以非洲国家的安全与稳定为重。如果非洲国家间发生了任何争端或冲突的话,我们先让非统组织出面鼓励举行

⑩后来作为文件 A/SPC/33/L.19散发。

谈判并负责提出如何解决问题的设想,不管问题是在非洲某个地区恢复和平,还是解决边界争端,抑或消除种族冲突。我们注意到该组织的成员已逐渐接受了某些原则:尊重领土完整,反对干涉,不进行颠覆活动,维持获得独立以来的领土边界现状,若现有边界受到质疑,有关各方之间保持平静的关系是解决问题所必不可少的条件。

- 223. 非洲国家之间正逐渐实行这种办法。这种办法正受到所有国家的重视。这也是我们的立场。不过,我也要在秘书长之后补充一点,即联合国与安全理事会不能放弃其在维持和平与解决区域性组织未能解决的冲突方面所担负的全球性责任。
- 224. 比利时认为,非洲的稳定——非洲人本身是非洲稳定的最好保障者——要求国际社会采取温和克制的态度。大量输入军火和派遣大批外国军队只能引起非洲国家乃至整个国际社会的正当忧虑。有鉴于此,我感到高兴的是我的发言符合非统组织现任主席,苏丹民主共和国总统去年9月27日代表非统组织在大会[第10次会议]上的发言精神。
- 225. 这一切将会 使大会 明白, 今年5月做出在 扎伊尔政府当局同意的情况下在沙巴采取人道主义救 援行动的决定对比利时政府来说是多么的困难。我们 的干预是短暂的, 其目标也有限, 当地居民中没有一 个人因我们的干预行动而死亡。我们的行动消除了发 生更大规模流血事件的危险, 而在当时已有将近1000 人丧生。
- 226. 从那时以来,扎伊尔政府一直在国际社会的帮助下努力解决它的许多问题。为确保某些地区的安全而派驻的非洲军队,国际间在比利时的领导下就"蒙博托计划"所进行的磋商,以及扎伊尔本身决定进行的许多改革,这一切使人产生了如下希望。我们与之有许多联系的这个国家,将在中非作为一个促进和平、稳定与繁荣的因素发挥作用。
- 227. 我们一定会对上个月扎伊尔总统蒙博托先生与安哥拉总统内图先生的会晤尤其表示欢迎。这两国之间的和解证明,达成协议的理由已占了上风,令人欣慰。我最近访问了金沙萨和罗安达,通过这次访问我看到,这种谅解精神可以在多么大的程度上促成对这两个非洲邻国来说至关重要的双边问题的解决。

- 228. 本着同样的精神,为解决纳米比亚问题也做出了不懈的努力。我们知道,为了解决不久以前还被认为是十分难以解决的这个问题,安全理事会的西方理事国、非洲前线国家和其它许多国家一直都很耐心。
- 229. 本组织秘书长的报告已注意到有可能统一 各种 不同的 观点。安 全理 事会 也通 过了9月29日的 第 435 (1978)号决议,从而认可了一个计划,该计划 使纳米比亚领土可以 通过民主手段和平 地获得独立。
- 230. 我们不能认为南非领导人将会拒不选择这一途径,这一途径是避免发生对抗与流血冲突,达成一项持久、和平和普遍可以接受的解决办法的唯一希望所在。
- 231. 最后我要指出,引起本组织密切关注最久的国际问题就是中东问题了。长达三十年的紧张局势 与战争使该地区陷入仇恨与猜疑的深渊。
- 232. 当我在此发言时,黎巴嫩境内的暴力行动 正在持续。这个国家曾经一度是政治明智与一个多元 社会保持平衡的楷模,如今却因万恶的冲突而四分五 裂。这使我国和所有文明国家感到悲哀和焦虑。世人 每天均可发现一场新的战争席卷整个地区。
- 233. 有鉴于此,我们不能不感到高兴的是,通过美国总统卡特先生在戴维营所做的不懈努力与美国的外交活动,现已勾划出了谈判的具体轮廓,而不再是仅仅停留在一般原则上。埃及总统安瓦尔·萨达特先生去年勇敢地对耶路撒冷进行了历史性的访问,从而开始了对话。现在,由于以色列和埃及政府都表现出了明智的政治态度,这一对话已在继续进行。
- 234. 这些谈判的结果是否会产生奇迹呢? 今后还得进行艰巨的谈判才能商定如何执行有关的协议并在此基础上继续前进。
- 235. 9月26日根舍外 长在此 忆及了欧洲共同体部长们 1977 年6月29日声明的原则。
- 236. 任何行动——无论它是多么的不全面——以及任何协定——无论它是多么的有限——都不应被忽视或蔑视,也不应受到先验式的攻击。戴维营协议应该成为实现具有活力的和平的起点。当然,我们不

- 可能靠一、两个双边协议就在中东建立持久和普遍的和平。需要有一个由有关各方——包括巴勒斯坦人民的代表——参加的全面解决办法。理应由他们来决定体现巴勒斯坦合法性的家园的形式。日内瓦中东和平会议如同任何其它类似的方案一样,将提供一个架构。
- 237. 纵观世界局势,应该看到我们各自命运相 互依存的程度日益增大。为了找到解决我们问题的办 法,我们必须展开地区性与全球性的合作。为此,我 们必须利用全球性的组织。
- 238. 如果联合国有许多不足之处的话,那就让我们来改进这一不可取代的工具吧,但最重要的是,让我们耐心而又坚持不懈地通过联合国来进行交流、保持对话和共同行动吧。
- 239. **主席**: 危 地马 拉代表 要求发言 行使答辩权。现在我请他发言。
- 240. **马罗金·纳赫拉先生**(危地马拉): 我代表危地马拉代表团行使答辩权,对牙买加外交部长上星期五在一般性辩论中就值 利兹问题 发表的讲话(第15次会议)说 说我们的看法。
- 241. 该外交部长对国际社会的努力尚未能使伯利兹获得独立 这一点表示严重的关切。他错误地认为,伯利兹获得独立与领土完整的期限在一些时候以前已经过了。
- 242. 我想提醒大会,伯利兹不是任何国家管理 之下的殖民领土,因而它不是一个非殖民化问题,宪 章中的有关章节也不适用于它。
- 243. 鉴于这一情况,自联合国宪章在旧金山签署以来,危地马拉便一直对将这块属于它的领土视为殖民地的做法表示保留。
- 244. 即便如此,倘若不是由于企图使伯利兹独立是为了损害并侵犯危地马拉这个联合国会员国的领土完整——伯利兹是危地马拉领土的一部分——这一法律和历史事实的话,危地马拉便不会对伯利兹独立表示任何反对意见。
  - 245. 伯利兹领土仍旧被本大陆外的一个大国所

占领, 危地马拉已就伯利兹主权问题与该大国据理力争, 但未获成功, 因为一个大国和一个捍卫其领土完整的拉美小国之间存在着分歧。

246. 我们因该领土而 发生 的 争执已持续很长的时间,与这一争执有关的各方现已一致同意,以直接谈判的方式和平解决问题的道路应该继续敞开,以期我们能够找到一项公正、平等、合理、诚实并且符合有关各方及伯利兹人民利益的解决办法。

247. 有人企图象牙买加代表所建议的那样以国际社会的名义将独立强加于伯利兹,并为此一再从外部对危地马拉施加压力和进行威胁。危地马拉对此深表遗憾。这种做法危及我们的领土完整,我们认为,国际社会无权或者说没有资格以政治手段来解决根据联合国宪章第三十三条的规定可以通过直接谈判加以和平解决的一个法律争端。

下午6时20分散会。